

日期

DATE:

致 TO:

大華銀行 UNITED OVERSEAS BANK LIMITED

HONG KONG

DEAR SIRS

WE, THE UNDERSIGNED, BEING THE PRESENT INDIVIDUAL PARTNERS IN THE FIRM MENTIONED HEREUNDER HEREBY REQUEST YOU TO OPEN A CURRENT ACCOUNT (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE SAID ACCOUNT") IN THE NAME OF OUR FIRM AND REQUEST AND AUTHORISE YOU, UNTIL ALL OR ANY OF US SHALL GIVE YOU NOTICE IN WRITING TO THE CONTRARY, TO HONOUR ALL CHEQUES, DRAFTS, BILLS OR OTHER ORDERS DRAWN ON THE SAID ACCOUNT, IF THEY ARE SIGNED BY THE PARTNERS NAMED IN SCHEDULE A HEREUNDER IN ACCORDANCE WITH THE CONDITION OF SIGNATURES HEREUNDER SPECIFIED AND TO DEBIT SUCH CHEQUES, DRAFTS, BILLS OR OTHER ORDERS TO THE SAID ACCOUNT WHETHER THE SAID ACCOUNT IS FOR THE TIME BEING IN CREDIT OR OVERDRAWN OR MAY BECOME OVERDRAWN IN CONSEQUENCE OF SUCH DEBIT, IT BEING UNDERSTOOD THAT IN THE ABSENCE OF ANY ARRANGEMENT YOU ARE NOT BOUND TO HONOUR ANY CHEQUES, DRAFTS, BILLS OR ORDERS IF THE SAID ACCOUNT IS NOT SUFFICIENTLY IN CREDIT TO MEET THE SAME.

WE HEREBY CONFIRM THAT THE SAID PARTNERS NAMED IN SCHEDULE A HEREUNDER ARE HEREBY AUTHORISED TO DELEGATE TO ANY PERSON OR PERSONS, WHETHER OR NOT A PARTNER OR PARTNERS OF OUR FIRM, THE AUTHORITY TO SIGN CHEQUES, DRAFTS, BILLS OR OTHER ORDERS, WHICH MAY BE DRAWN BY SUCH PERSON OR PERSONS ON BEHALF OF OUR FIRM AND WE HEREBY REQUEST AND AUTHORISE YOU TO DEBIT ALL SUCH CHEQUES, DRAFTS, BILLS OR ORDERS SIGNED BY SUCH PERSON OR PERSONS TO THE SAID ACCOUNT WHETHER THE SAID ACCOUNT IS FOR THE TIME BEING IN CREDIT OR OTHERWISE.

WE AGREE AND CONFIRM THAT NO ALTERATION IN THE COMPOSITION OR CONSTITUTION OF THE FIRM BY DEATH, RETIREMENT OR ADMISSION OF ANY PARTNER OR PARTNERS OR OTHERWISE SHALL AFFECT IN ANY WAY THIS AUTHORITY WHICH SHALL REMAIN IN FORCE UNTIL YOUR RECEIPT OF A WRITTEN NOTICE FROM ALL OR ANY OF US ALTERING OR RESCINDING THE SAME.

A COPY OF THE BANK'S RULES GOVERNING THE OPERATION OF ALL CURRENT ACCOUNTS HAS BEEN FURNISHED TO US AND WE HAVE READ THE SAME AND AGREED TO BE BOUND THEREBY.

KINDLY PROVIDE US WITH A BOOK OF CHEQUE FORMS FOR OUR USE.

逕啓者：余等（下列之簽署人）係下列商號之全體合夥股東，茲向 貴行申請以下列本號名義開立來往賬戶（以下簡稱為『本號戶口』）並授權 貴行凡下列『附表A』中所列各股東並按照簽署方式之規定簽發之一切支票、匯票、票據或其他付款指示不論本號戶口當時餘額為貸方或透支或因其支款而可能成為透支均請予以支付過賬，倘遇其中存額不足而事前又未與 貴行洽妥透支安排，則 貴行得拒付退票。此授權將繼續生效至余等或任何股東另行書面通知予以更改為止。

余等證實下列『附表A』所列各股東經獲授權將可委任一位或數位股東或非股東代為簽發支票、匯票、票據或其他付款指示，並授權 貴行對其代簽之一切支票、匯票、票據或其他付款指示，不論本號戶口當時是否為貸方餘額，均請予以支付過賬。

以上各點將不因本號合夥組織之任何改組而有所變更，故不論有股東死亡、退股或增加新股東皆不影響上述各項授權，若有任何更改，余等或任何股東當另行書面通知 貴行，否則得繼續有效。

余等經收到 貴行『來往存戶章程』乙份，業經閱悉，自願完全遵守。茲請發給支票簿乙冊，俾便應用是荷。

（接續背面）

(CONTINUED OVERLEAF)

簽署方式之規定

CONDITION OF SIGNATURES

商號圖章

FIRM'S STAMP

商號名稱 (英文)
NAME OF FIRM (ENGLISH):
(中文)
(CHINESE):

註冊辦事處
ADDRESS OF REGISTERED OFFICE:

商業註冊證號碼
BUSINESS NAMES REGISTRATION NO:

註冊日期
DATE OF REGISTRATION:

全體合夥股東同啓
YOURS FAITHFULLY
ALL THE PARTNERS

	股東姓名	住家地址	身份證號碼	簽名
	<u>NAME</u>	<u>RESIDENTIAL ADDRESS</u>	<u>I C NUMBER</u>	<u>SIGNATURE</u>
英文				
ENGLISH	中文			
	CHINESE			

介紹書 INTRODUCER'S DECLARATION

日期
DATE:

余/余等(下列簽署人)已閱悉上文內容,並確知上述簽名者均係該商號之合夥股東並為正當商人堪與貴行開立來往戶口,特為介紹。

I/WE, THE UNDERSIGNED, HAVE READ THE ABOVE LETTER AND DECLARE THAT TO MY/OUR BEST KNOWLEDGE THE STATEMENT CONCERNING THE ABOVEMENTIONED FIRM AS TO THE SIGNATORIES BEING THE ONLY PARTNERS THEREIN IS TRUE AND THAT THE ABOVEMENTIONED FIRM AND THE PARTNERS ARE FIT AND PROPER PERSONS TO OPEN A CURRENT ACCOUNT WITH YOUR BANK.

介紹人姓名	地址	介紹人簽名
<u>INTRODUCER'S NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>SIGNATURE</u>
英文		
ENGLISH	中文	
	CHINESE	

BANK USE ONLY